

Italy-Milan: Repair, maintenance and associated services related to railways and other equipment
OJ S 105/2021 02/06/2021
Contract notice – utilities
Services

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Trenord srl

Postal address: piazzale Cadorna 14

Town: Milano

NUTS code: ITC4C Milano

Postal code: 20123

Country: Italy

Contact person: dott.ssa Sarah Laquagni

E-mail: gare.trenord@legalmail.it

Telephone: +39 0285114250

Fax: +39 0285114621

Internet address(es):

Main address: <http://acquistionline.trenord.it>

Address of the buyer profile: <http://acquistionline.trenord.it>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <http://acquistionline.trenord.it>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.6. Main activity

Railway services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Servizio di revisione e riparazione dei motori di trazione di tipo asincrono trifase per convogli TSR e TAF

Reference number: Proc. 1251/2020

II.1.2. Main CPV code

50220000 Repair, maintenance and associated services related to railways and other equipment

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

La procedura di gara sarà suddivisa in 3 distinti lotti di aggiudicazione per il servizio di revisione e riparazione dei motori di trazione TSR/TAF.

La tipologia dei motori oggetto della presente procedura di gara è così suddivisa:

- lotto 1: motori TSR cod. 99000034 (COD dis: 232MESE121E),
- lotto 2: motori TSR cod. 99000034 (COD dis: 232MESE121E),
- lotto 3: motori TAF cod. 3002217 (dis: 2SEOF5116329).

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 3 547 700,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Servizio di revisione e riparazione del motore di trazione per convogli TSR. CIG: 87713803C2

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

50220000 Repair, maintenance and associated services related to railways and other equipment

II.2.3. Place of performance

NUTS code: IT Italia

Main site or place of performance: Il servizio verrà svolto presso la sede dell'appaltatore.

II.2.4. Description of the procurement

La tipologia dei motori oggetto della presente procedura di gara per il lotto 1 è: motori TSR cod. 99000034 (COD dis: 232MESE121E).

L'aggiudicazione avverrà in esito a una procedura aperta, secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo.

La procedura è interamente gestita con sistemi telematici. L'offerta deve essere formulata entro la data prevista al punto IV.2.2) e secondo le modalità indicate nel disciplinare di gara.

I concorrenti potranno richiedere eventuali chiarimenti inerenti alla presente gara entro il termine delle ore 12:00 del giorno 7.7.2021 utilizzando esclusivamente il servizio di messaggistica della gara online (area «messaggi»). Non verranno prese in considerazione richieste di chiarimenti pervenute a voce, telefonicamente o comunque dopo la data ultima sopra indicata. I chiarimenti sul bando e/o eventuali informazioni sostanziali in merito alla presente procedura di gara, verranno pubblicati entro le ore 16:00 del giorno 9.7.2021, sul portale nell'apposita area «messaggi» ovvero nell'area «allegati» della presente gara e saranno visibili ai concorrenti abilitati alla gara medesima. In tema di avvalimento, si applica l'art. 89 del codice.

La stazione appaltante esclude i candidati o i concorrenti in caso di mancato adempimento alle prescrizioni previste dalle disposizioni di legge vigenti, nonché di sussistenza delle circostanze previste dall'art. 80 del codice. Costituiscono ulteriore causa di esclusione: l'inutile decorso del termine di regolarizzazione concesso dalla stazione appaltante ai sensi dell'art. 83, comma 9 del codice; la sussistenza di irregolarità essenziali non sanabili quali carenze della documentazione tali da non consentire l'individuazione del contenuto e del soggetto responsabile della stessa. Parimenti, saranno escluse le offerte non conformi alle prescrizioni di cui agli atti di gara la cui osservanza sia prevista «a pena di esclusione».

Trenord srl si riserva di escludere le offerte formulate da raggruppamenti sovrabbondanti qualora le modalità di costituzione del raggruppamento rivelino profili anticoncorrenziali. La stazione appaltante invierà tutte le comunicazioni tramite portale. In caso di raggruppamenti temporanei, GEIE, aggregazioni di imprese di rete o consorzi ordinari, anche se non ancora costituiti formalmente, la comunicazione inviata alla mandataria si intende validamente resa a tutti gli operatori economici raggruppati, aggregati o consorziati. In caso di avvalimento, la comunicazione inviata all'offerente si intende validamente resa a tutti gli operatori economici ausiliari. Maggiori informazioni relative alla descrizione dell'appalto sono indicate nella documentazione scaricabile dal sito Internet: <http://acquistionline.trenord.it>

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 1 402 425,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 24

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

La durata base del contratto è pari a 24 mesi.

L'importo complessivo dell'appalto per i motori TSR lotto 1, è così suddiviso:

- 902 425,00 EUR (novecentoduemilaquattrocentoventicinque/00) per il servizio base,
- 250 000,00 EUR (duecentocinquantamila/00) per eventuale 1° opzione economica esercitabile anche parzialmente e non vincolata all'esercizio dell'opzione temporale,
- 250 000,00 EUR (duecentocinquantamila/00) per eventuale 2° opzione economica esercitabile anche parzialmente e non vincolata all'esercizio dell'opzione temporale.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

La durata del contratto è pari a 24 mesi, Trenord si riserva la facoltà di prorogare lo stesso fino ad un massimo di ulteriori 24 mesi, tramite l'attivazione di un'opzione valida solo ai fini temporali esercitabile anche parzialmente.

II.2. Description

II.2.1. Title

Servizio di revisione e riparazione del motore di trazione per convogli TSR. CIG: 8771381495
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

50220000 Repair, maintenance and associated services related to railways and other equipment

II.2.3. Place of performance

NUTS code: IT Italia

Main site or place of performance: Il servizio verrà svolto presso la sede dell'appaltatore.

II.2.4. Description of the procurement

La tipologia dei motori oggetto della presente procedura di gara per il lotto 2 motori TSR cod. 99000034 (COD dis: 232MESE121E).

L'aggiudicazione avverrà in esito a una procedura aperta, secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo.

La procedura è interamente gestita con sistemi telematici. L'offerta deve essere formulata entro la data prevista al punto IV.2.2) e secondo le modalità indicate nel disciplinare di gara.

I concorrenti potranno richiedere eventuali chiarimenti inerenti alla presente gara entro il termine delle ore 12:00 del giorno 7.7.2021 utilizzando esclusivamente il servizio di messaggistica della gara online (area «messaggi»). Non verranno prese in considerazione richieste di chiarimenti pervenute a voce, telefonicamente o comunque dopo la data ultima sopra indicata. I chiarimenti sul bando e/o eventuali informazioni sostanziali in merito alla presente procedura di gara, verranno pubblicati sul portale entro le ore 16:00 del giorno 9.7.2021, nell'apposita area «messaggi» ovvero nell'area «allegati» della presente gara e saranno visibili ai concorrenti abilitati alla gara medesima. In tema di avvalimento, si applica l'art. 89 del codice.

La stazione appaltante esclude i candidati o i concorrenti in caso di mancato adempimento alle prescrizioni previste dalle disposizioni di legge vigenti, nonché di sussistenza delle circostanze previste dall'art. 80 del codice. Costituiscono ulteriore causa di esclusione: l'inutile decorso del termine di regolarizzazione concesso dalla stazione appaltante ai sensi dell'art. 83, comma 9 del codice; la sussistenza di irregolarità essenziali non sanabili quali carenze della documentazione tali da non consentire l'individuazione del contenuto e del soggetto responsabile della stessa. Parimenti, saranno escluse le offerte non conformi alle prescrizioni di cui agli atti di gara la cui osservanza sia prevista «a pena di esclusione».

Trenord srl si riserva di escludere le offerte formulate da raggruppamenti sovrabbondanti qualora le modalità di costituzione del raggruppamento rivelino profili anticoncorrenziali.

La stazione appaltante invierà tutte le comunicazioni tramite portale. In caso di raggruppamenti temporanei, GEIE, aggregazioni di imprese di rete o consorzi ordinari, anche se non ancora costituiti formalmente, la comunicazione inviata alla mandataria si intende validamente resa a tutti gli operatori economici raggruppati, aggregati o consorziati. In caso di avvalimento, la comunicazione inviata all'offerente si intende validamente resa a tutti gli operatori economici ausiliari.

Maggiori informazioni relative alla descrizione dell'appalto sono indicate nella documentazione scaricabile dal sito Internet: <http://acquistionline.trenord.it>

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 1 402 425,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 24

This contract is subject to renewal: no

II.2.10.

Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

La durata base del contratto è pari a 24 mesi.

L'importo complessivo dell'appalto per i Motori TSR lotto 2, è così suddiviso:

- 902 425,00 EUR (novecentoduemilaquattrocentoventicinque/00) per il servizio base,
- 250 000,00 EUR (duecentocinquantamila/00) per eventuale 1° opzione economica esercitabile anche parzialmente e non vincolata all'esercizio dell'opzione temporale,
- 250 000,00 EUR (duecentocinquantamila/00) per eventuale 2° opzione economica esercitabile anche parzialmente e non vincolata all'esercizio dell'opzione temporale.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

La durata del contratto è pari a 24 mesi, Trenord si riserva la facoltà di prorogare lo stesso fino ad un massimo di ulteriori 24 mesi, tramite l'attivazione di un'opzione valida solo ai fini temporali esercitabile anche parzialmente.

II.2. Description

II.2.1. Title

Servizio di revisione e riparazione del motore di trazione per convogli TAF. CIG: 877138470E
Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

50220000 Repair, maintenance and associated services related to railways and other equipment

II.2.3. Place of performance

NUTS code: IT Italia

Main site or place of performance: Il servizio verrà svolto presso la sede dell'appaltatore.

II.2.4. Description of the procurement

La tipologia dei motori oggetto della presente procedura di gara per il lotto 3 motori TAF cod. 3002217 (dis: 2SEOF5116329).

L'aggiudicazione avverrà in esito a una procedura aperta, secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo.

La procedura è interamente gestita con sistemi telematici. L'offerta deve essere formulata entro la data prevista al punto IV.2.2) e secondo le modalità indicate nel disciplinare di gara.

I concorrenti potranno richiedere eventuali chiarimenti inerenti alla presente gara entro il termine delle ore 12:00 del giorno 7.7.2021 utilizzando esclusivamente il servizio di messaggistica della gara online (area «messaggi»). Non verranno prese in considerazione richieste di chiarimenti pervenute a voce, telefonicamente o comunque dopo la data ultima sopra indicata. I chiarimenti sul bando e/o eventuali informazioni sostanziali in merito alla presente procedura di gara, verranno pubblicati sul portale entro le ore 16:00 del giorno 9.7.2021, nell'apposita area «messaggi» ovvero nell'area «allegati» della presente gara e saranno visibili ai concorrenti abilitati alla gara medesima. In tema di avvalimento, si applica l'art. 89 del codice.

La stazione appaltante esclude i candidati o i concorrenti in caso di mancato adempimento alle prescrizioni previste dalle disposizioni di legge vigenti, nonché di sussistenza delle circostanze previste dall'art. 80 del codice. Costituiscono ulteriore causa di esclusione: l'inutile decorso del termine di regolarizzazione concesso dalla stazione appaltante ai sensi dell'art. 83, comma 9 del codice; la sussistenza di irregolarità essenziali non sanabili quali carenze della documentazione tali da non consentire l'individuazione del contenuto e del soggetto responsabile della stessa. Parimenti, saranno escluse le offerte non conformi alle prescrizioni di cui agli atti di gara la cui osservanza sia prevista «a pena di esclusione».

Trenord srl si riserva di escludere le offerte formulate da raggruppamenti sovrabbondanti qualora le modalità di costituzione del raggruppamento rivelino profili anticoncorrenziali.

La stazione appaltante invierà tutte le comunicazioni tramite portale. In caso di raggruppamenti temporanei, GEIE, aggregazioni di imprese di rete o consorzi ordinari, anche se non ancora costituiti formalmente, la comunicazione inviata alla mandataria si intende validamente resa a tutti gli operatori economici raggruppati, aggregati o consorziati. In caso di avvalimento, la comunicazione inviata all'offerente si intende validamente resa a tutti gli operatori economici ausiliari.

Maggiori informazioni relative alla descrizione dell'appalto sono indicate nella documentazione scaricabile dal sito Internet: <http://acquistionline.trenord.it>

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 742 850,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 24

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

La durata base del contratto è pari a 24 mesi.

L'importo complessivo dell'appalto per i Motori TSR lotto 3, è così suddiviso:

— 402 850,00 EUR (quattrocentoduemilaottocentocinquanta) per il servizio base,

— 170 000,00 EUR (centosettantamila/00) per eventuale 1° opzione economica esercitabile anche parzialmente e non vincolata all'esercizio dell'opzione temporale,

— 170 000,00 EUR (centosettantamila/00) per eventuale 2° opzione economica esercitabile anche parzialmente e non vincolata all'esercizio dell'opzione temporale.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

La durata del contratto è pari a 24 mesi, Trenord si riserva la facoltà di prorogare lo stesso fino ad un massimo di ulteriori 24 mesi, tramite l'attivazione di un'opzione valida solo ai fini temporali esercitabile anche parzialmente.

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

- a) ai sensi dell'art. 85, comma 1 del codice, i concorrenti rendono formale dichiarazione di non trovarsi nelle situazioni di esclusione di cui all'art. 80 del codice e di soddisfare i pertinenti criteri di selezione stabiliti dalla stazione appaltante ai sensi dell'art. 83 del codice, nonché gli eventuali criteri oggettivi fissati ai sensi dell'art. 91 del codice, compilando apposito documento predisposto dalla stazione appaltante in conformità alle linee guida di cui al decreto del ministero delle Infrastrutture e dei trasporti pubblicate sulla GU n. 174 del 27.7.2016 denominato mod. DGUE;
- b) i concorrenti dichiarano l'iscrizione nel registro delle imprese della Camera di commercio o in analogo registro dello Stato di appartenenza (se imprenditore straniero) da cui risulti che l'impresa opera in settore analogo a quello oggetto del presente bando di gara, mediante la compilazione del modello CCIAA allegato.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- a) dichiarazione con la quale l'operatore economico attesta di aver realizzato nel triennio 2017-2019 un fatturato globale non inferiore complessivamente a:
 - lotto 1 — 1 500 000,00 EUR (unmilionequincentomila/00),
 - lotto 2 — 1 500 000,00 EUR (unmilionequincentomila/00),
 - lotto 3 — 500 000,00 EUR (cinquecentomila/00).

In caso di partecipazione a più lotti il fatturato globale deve essere non inferiore complessivamente alla somma dei fatturati globali previsti per i singoli lotti interessati.

In caso di RTI il requisito dovrà essere posseduto nella misura non inferiore al 60 % dalla mandataria e nella misura minima del 20 % da ciascuna mandante fermo restando che il requisito dovrà essere posseduto nella sua interezza dal raggruppamento;

- b) idonee dichiarazioni rilasciate da almeno 2 istituti bancari operanti in ambito UE, da cui risulti che l'operatore economico abbia fatto fronte ai suoi impegni con regolarità e puntualità, nonché la complessiva solidità finanziaria del soggetto. In caso di RTI il requisito dovrà essere posseduto da ciascun componente del raggruppamento.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Previsti nel disciplinare di gara disponibile con accesso gratuito, illimitato e diretto presso:
<http://acquistionline.trenord.it>

III.1.6. Deposits and guarantees required

Si precisa che, trattandosi di procedura esperita da impresa appartenente ai cosiddetti settori speciali, non trova applicazione il disposto di cui all'art. 93, comma 7 del codice. Non sarà dunque ammesso, per gli operatori economici in possesso di certificazione del sistema di qualità aziendale e/o delle altre certificazioni citate dalla richiamata disposizione normativa, il beneficio della riduzione del 50 % dell'importo della garanzia provvisoria e definitiva.

III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Fondi propri di esercizio.

III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Sono ammessi a partecipare alla gara tutti i soggetti indicati all'art. 45 del codice. Al momento della presentazione dell'offerta, i soggetti di cui all'art. 45, comma 1, lettere d), e) ed f) del D. Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. potranno non essere ancora formalmente costituiti, ma a condizione che l'offerta contenga l'impegno che, in caso di aggiudicazione, le stesse imprese costituiranno l'ATI, il consorzio o il GEIE, e conferiranno mandato collettivo speciale con rappresentanza a una di esse, espressamente indicata e qualificata come mandataria o capogruppo, la quale stipulerà il contratto in nome e per conto proprio e delle mandanti. In caso di consorzi di cui all'art. 45, comma 1, lett. b) e c) del codice, l'offerta dovrà contenere l'indicazione dei consorziati esecutori.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 16/07/2021 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 21/07/2021 Local time: 15:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Per partecipare alla procedura di gara, gli operatori economici interessati dovranno preventivamente registrarsi sul portale; a tal fine, dovranno seguire le istruzioni disponibili sulla home page del portale medesimo o quanto indicato nel documento «disciplinare di gara» allegato alla presente procedura; la registrazione e la successiva abilitazione consentono all'operatore economico di accedere alla sezione dedicata alla presente gara; con l'accesso a tale sezione ciascun operatore economico potrà:

- prendere visione della documentazione di gara,
- inviare richieste di chiarimento,
- presentare la propria offerta.

La stazione appaltante esclude i candidati o i concorrenti in caso di mancato adempimento alle prescrizioni previste dalle disposizioni di legge vigenti, nonché di sussistenza delle circostanze previste dall'art. 80 del codice; costituiscono ulteriore causa di esclusione: l'inutile decorso del termine di regolarizzazione concesso dalla stazione appaltante ai sensi dell'art. 83, comma 9 del codice; la sussistenza di irregolarità essenziali non sanabili quali carenze della documentazione tali da non consentire l'individuazione del contenuto e del soggetto responsabile della stessa; parimenti, saranno escluse le offerte non conformi alle prescrizioni di cui agli atti di gara la cui osservanza sia prevista «a pena di esclusione»; Trenord srl si riserva di escludere le offerte formulate da raggruppamenti sovrabbondanti qualora le modalità di costituzione del raggruppamento rivelino profili anticoncorrenziali.

Le spese per la pubblicazione sulla Gazzetta ufficiale del presente bando di gara sono rimborsate alla stazione appaltante dall'aggiudicatario entro il termine di 60 giorni dall'aggiudicazione: a tal fine Trenord provvederà alla fatturazione nei confronti del soggetto aggiudicatario e tale fatturazione potrà essere compensata con i pagamenti dovuti al soggetto aggiudicatario medesimo per l'esecuzione dell'appalto.

Ai sensi del regolamento (UE) 2016/679 (GDPR), si informa che i dati comunicati dai concorrenti verranno utilizzati solo per le finalità connesse all'espletamento della procedura di gara e verranno comunque trattati in modo tale da garantirne la riservatezza e la sicura conservazione.

Maggiori informazioni complementari sono indicate nella documentazione scaricabile dal sito Internet: <http://acquistionline.trenord.it>

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: TAR Lombardia

Town: Milano

Country: Italy

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: TAR Lombardia

Town: Milano

Country: Italy

VI.5. Date of dispatch of this notice

28/05/2021